

~~TOP SECRET~~

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T110 (of 1/1/1960)

Issued : 18/10/1960

Copy No.: 204

5TH REISSUE

1. UMNITsA, ZVUK, RULEVOJ, PEL, PROBATIONERS, MAKSIM, ANT AND MER
2. KRAMER, PERLO, FLATO, GLASSER, FITZGERALD ETC: GROUP OF FELLOW COUNTRYMEN IN CARTHAGE [WASHINGTON D.C.] (1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 588

29th April 1944

On 27th April UMNITsA[i] reported as follows:

"After ZVUK's[ii] death, RULEVOJ[iii]

[15 groups unrecovered]

on RULEVOJ's instructions. ZVUK

[41 groups unrecovered].

PEL[iv] used to meet R.[v] before meeting me. In future if R. permits my meeting with PEL [4 groups unrecovered] R..[vi] Even ZVUK used not to meet P.[vii] more often than once in six months."

Possibly she is making this up and exaggerating. At least [3 groups unrecovered] exclusive control of[a] the PROBATIONERS[STAZHERY] and expressed[b] an unreasoning [ZHVOTNYJ] fear [D% that] we will contact them direct. It is essential that either MAKSIM[viii] or I should see R. and come to an agreement: that the whole group and UMNITsA

[15 groups unrecovered]

I recommended [0% asking]

[45 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

3/NBF/T110

~~TOP SECRET~~

VERONA



~~TOP SECRET~~

- 2 -

3/NBP/T110

AMT[ix].

[7 groups unrecovered]

group:-

KRAMER[KREJMER][x], PERLO[PRLO][xi], FLATO[FLĚTO][xii], GLASSER[GLAZER][xiii], Edward FITZGERALD[EDUARD FITSDZHERALD][xiv] and others in a group of 7 or 8 FELLOW COUNTRYMEN[ZENLYAKI][xv][c].

UMNITSa talked with AMT and PERLO. They told her that this group was neglected and that nobody was interested in them. KRAMER is the leader of the group. All occupy responsible posts in CARTHAGE[KARFAGEN][xvi].

[20 groups unrecovered]

AMT and PERLO

[29 groups unrecoverable]

NEIGHBOURS[SOSEDI][xvii]. For more than a year MAKSIM and I tried to get in touch with PERLO and FLATO. For some reason or other RULEVOJ did not come to the meeting and has just decided to put U.[xviii] in touch with the whole group. If we work with this group it will be necessary to remove her and [2 groups unrecovered].

Recently I met PERLO by chance in ARENA's[xix] flat.

For your information: I have never met RULEVOJ

[7 groups unrecovered]

No. 312

MĚR[xx]

Notes: [a] Literally "full monopoly over".

[b] Or "express". The group represents either 3rd person singular or 3rd plural.

[c] If it is assumed that a conjunction or punctuation has been omitted after "others", the passage could be interpreted as:  
"... in the group there are 7 or 8 FELLOW COUNTRYMEN".

Comments: [i] UMNITSa: i.e. "CLEVER GIRL"; Elizabeth BENTLEY.  
[ii] ZVUK: i.e. "SCUND"; Jacob GOLOS, who died in November 1943.  
[iii] RULEVOJ: i.e. "HELMSMAN"; Earl BROWDER.  
[iv] PĚL: Cyrillic transliteration of English word "PAL"; Nathan Gregory SILVERMASTER.

3/NBP/T110

~~TOP SECRET~~

VEROTIA

~~TOP SECRET~~

- 3 -

3/NBF/T110

Comments: [v] R.: RULEVOJ. See comment [iii] above.  
 [Cont'd] [vi] R.: Represents the abbreviation R. followed by the fullstop at the end of the sentence.

[vii] P.: PEL. See comment [iv] above.

[viii] MAKSIM: Vasiliy Mikhajlovich ZUBILIN.

[ix] AMT: John J. AMT. (Also occurs as AMT in No. 687 of 13th May 1944 (3/NBF/T910). It seems unlikely that this is a covername. Presumably it is a persistent misspelling.)

[x] KRAMER: Charles KRAMER.

[xi] PERLO: Victor PERLO. (Spelt as PRLO throughout the message; presumably a spelling mistake.)

[xii] FLATO: Charles FLATO.

[xiii] GLASSER: Harold GLASSER.

[xiv] Edward FITZGERALD: Edward Joseph FITZGERALD.

[xv] FELLOW COUNTRYMEN: Members of the Communist Party.

[xvi] CARTHAGE: WASHINGTON D.C.

[xvii] NEIGHBOURS: Members of another Soviet intelligence organisation.

[xviii] U. UNNITS. See comment [i] above.

[xix] ARENA: Probably Mary Wolfe PRICE.

[xx] MER: i.e. "MAYOR"; probably Iskhak Abdulovich AKHMEROV.

3/NBF/T110

VEROTIA

~~TOP SECRET~~